

Konyhai robotgép – Sweet Home Bakery

5 YEARS
GUARANTEE



Sokoldalúan alkalmazható, tartozék kelt tésztához, süteménytészta, tejszín és tojásfehérje felveréséhez.

A készülék áttekintése: 6. oldal



Válassza ki a keverékhez megfelelő sebességet, állítsa be az időzítőt 6 percre, vagy használja a rövid Turbo-impulzusokat.

Alkalmazás: 9. oldal

Üdvözljük



Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasításban szereplő összes információt. A használati utasítást gondosan őrizze meg, és adja át a következő felhasználóknak. A készüléket csak a rendeltetésszerűen, a használati utasításnak megfelelően szabad használni. Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat. A készüléket leginkább FI-biztosítékkal (max. 30 mA) működtesse.



A biztonságra és az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó európai irányelvekkel összhangban. Fenntartjuk a formatervezés, a felszereltség és a műszaki adatok változtatásának, valamint az esetleges tévedések jogát.



Pótalkatrész-bolt és kiegészítők

<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Tartalomjegyzék

Biztonsági utasítások	4
-----------------------	---

Műszaki adatok	5
----------------	---

A készülék áttekintése	6
------------------------	---

Üzembe helyezés	7
-----------------	---

Alkalmazás	9
------------	---

Receptek	11
----------	----

Tisztítás	12
-----------	----

Problémák és okok	13
-------------------	----

Felhasználói információk	14
--------------------------	----

Biztonsági utasítások

- Olvassa el az összes biztonsági utasítást, tartsa be a használati utasítást, őrizze meg és adja át a következő felhasználónak.
- 8 év feletti gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, tapasztalatlan és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják a készüléket, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és megértették a vele járó veszélyeket. A tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Nem háztartási hulladék. A készüléket a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használják, helytelenül kezelik vagy nem szakszerűen javítják, a keletkező károkért nem vállalunk felelősséget. Ebben az esetben a jótállási igény érvényét veszti.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe (rövidzárlat veszélye).
- Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket, a hálózati kábelt és a hosszabbító kábelt, hogy nincs-e rajtuk sérülés. Soha ne használjon sérült készüléket (beleértve a hálózati kábelt) – javíttassa meg vagy cseréltesse ki a gyártóval, annak szervizével vagy képzett szakemberekkel. Soha ne nyissa ki a készüléket – sérülésveszély!
- Ne dugja ujjait vagy tárgyakat a készülék nyílásaiba. Ne takarja le a készülék nyílásait.
- Kerülje a készülék használatát gyúlékony gőzök közelében.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és a hálózati kábelt tartsa távol 8 év alatti gyermekektől. A készüléket működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok (pl. fóliatasakok) ne kerüljenek gyermekek kezébe.

• Hálózati csatlakozás: A feszültségnek meg kell felelnie a készülék típustábláján feltüntetett adatoknak.

• Soha ne hordozza/húzza a készüléket a hálózati kábelben. Ne hajtja meg, ne szorítsa be és ne húzza éles élek felett a hálózati kábelt. A kábel törése rövidzárlatot okozhat!



Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó stb.). Ne tegye ki esőnek/nedvességnek. A készüléket csak száraz kézzel használja! Ha a készülék vízbe esik, a következő használat előtt szakemberrel ellenőriztesse.

• A készüléket/csatlakozó kábelt soha ne helyezze/tegye forró felületekre (főzőlap) és ne hozza nyílt tűz közelébe. Ne tegye ki a készüléket erős hőnek (fűtőforrások, fűtőtestek, napfény). Égő készülékeket csak tűzoltó takaróval oltson el.

• Soha ne húzza ki a dugót a hálózati kábelben / nedves kézzel. Húzza ki a hálózati dugót, ha a használat során zavarok lépnek fel, feltöltés, tisztítás, áthelyezés előtt vagy használat után. A dugónak mindig elérhetőnek kell lennie.

• Kapcsolja ki a nem használt/felügyelet nélküli készülékeket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré.

• A készüléket csak sík, stabil, száraz alátétre helyezze. Soha ne rögzítse a falhoz/mennyezethez.

• A készülék háztartási, azaz nem ipari célra készült.

• A készüléket ne működtesse / csatlakoztassa időzítővel vagy távirányítóval.

• Biztonsági okokból ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem ajánl/nem forgalmaz.

• A forró folyadékokat elővigyázatossággal kell a készülékbe/tartályba önteni, mert a hirtelen gőzképződés hatására visszafröccsenhetnek a készülékből.



II. érintésvédelmi osztály (kettős szigetelés): Ez a készülék megfelel a II. érintésvédelmi osztálynak (kettős szigetelés). Nincs szükség védővezetőre/védőérintkezős csatlakozásra.

Műszaki adatok

Cikksz.: 6624.31

1-8 + Turbo

Sebességfokozatok

II

Védelmi osztály

**220–240 V~
50–60 Hz**

Hálózati csatlakozás

5 l

Max. töltési mennyiség

1,5 kg

Max. tésztamennyiség

Teljesítményfelvétel

< 1100 W

Bekapcsolt állapotban

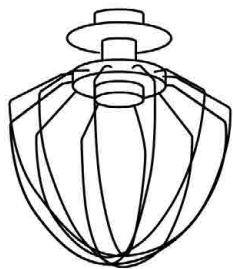
< 0,3 W

Kikapcsolt állapotban

10 perc

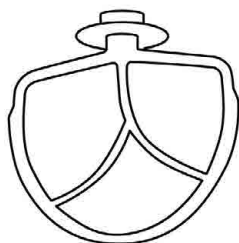
Kikapcsolt/készenléti
üzemmód aktiválása
ennyi idő után...

A készülék áttekintése



Habverő

Tejszínhez, tojásfehérje habhoz, majonézhez, főzött mázakhoz és vaj habosításához.



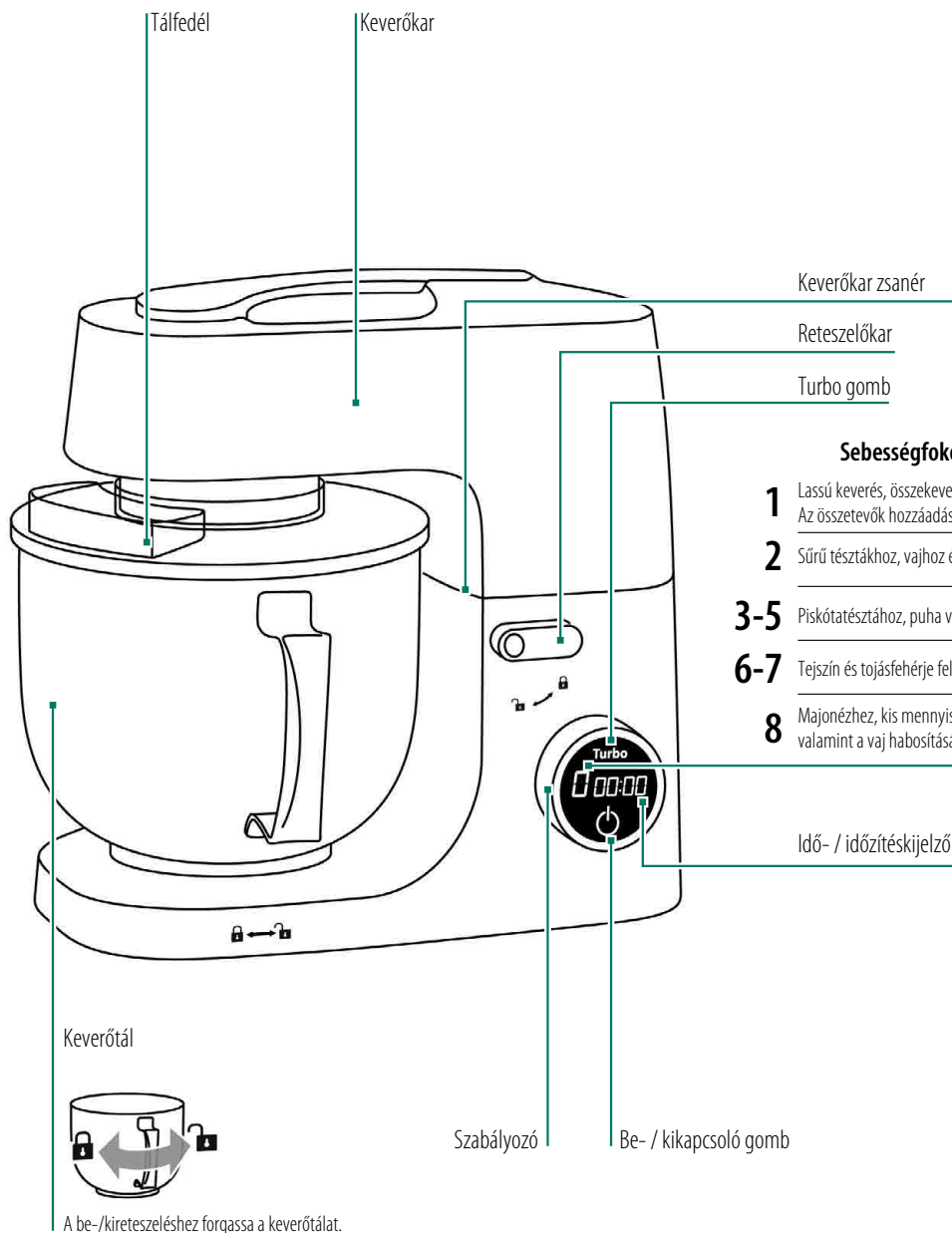
Lapos keverőlapát

Sűrű tésztákhoz, süteménytészta, piskótatészta, valamint vajhoz és liszthez.



Dagasztókar

Kelt tészta és sűrű tészta.



Keverőtál



A be-/kireteszteléshez forgassa a keverőtálat.

Becsapódás veszélye: Ne nyúljon a mechanizmushoz!

Keverőkar zsanér

Retszelőkar

Turbo gomb

Sebességfokozatok

- 1 Lassú keverés, összekeverés és elegyítés. Kezdő pozíció az összes keverési folyamathoz. Az összetevők hozzáadására alkalmas sűrűbb és szilárdabb keverékek esetén.
- 2 Sűrű tésztákhoz, vajhoz és liszthez, híg tésztákhoz, illetve kelt tésztákhoz.
- 3-5 Piskótatészta, puha vajhoz cukorral és süteménytészta.
- 6-7 Tejszín és tojásfehérje felveréséhez és főzött mázakhoz.
- 8 Majonézhez, kis mennyiségű tejszín vagy tojásfehérje felveréséhez, valamint a vaj habosításához.

Idő- / időzítéskijelző

Szabályozó

Be- / kikapcsoló gomb

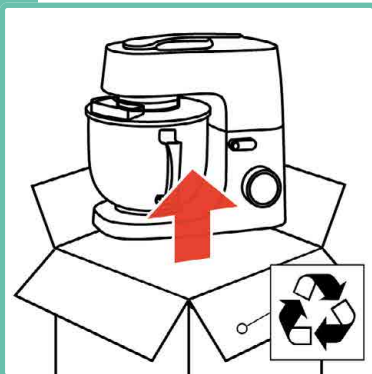


Pótalkatrész-bolt és kiegészítők

<https://www.trisaelectronics.ch/en/zubehoer/>

Üzembe helyezés

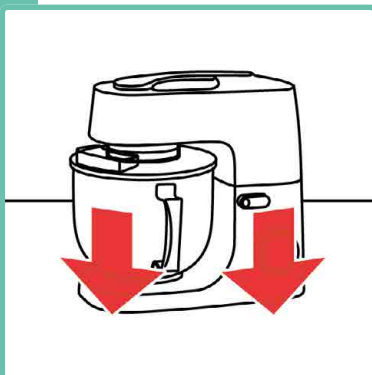
1. A készülék és a tartozékok kicsomagolása



Csomagolja ki teljesen a készüléket, távolítsa el a védőfóliákat és a zacskót.

! A csomagolóanyag nem való gyermek kezébe.

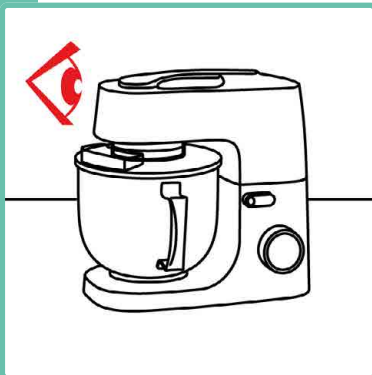
2. A készülék felállítása



Állítsa a készüléket sima, sík és stabil munkafelületre.

! Tartsa távol a hőtől, naptól, nedvességtől és az éles szélektől.

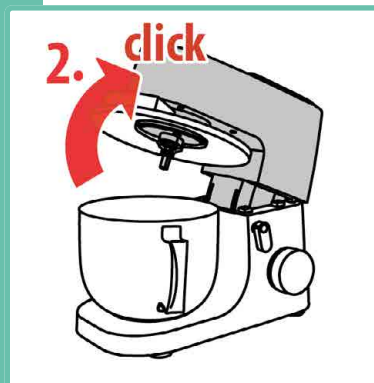
3. A készülék ellenőrzése



Ellenőrizze a készüléket és a hálózati kábelt minden használat előtt.

! Ne használja a sérült készüléket és ne javítsa meg saját kezűleg.

4. A keverőkar megemelése, a tartozékok eltávolítása



Nyomja le a reteszelőkart. A keverőkar felfelé mozog.

5. A tartozékok ellenőrzése



Készítse elő a keverőtálat, a tál fedelét, a dagasztókart, a lapos keverőlapátot és a habverőt.

! Csak megfelelő eredeti alkatrészeket használjon.

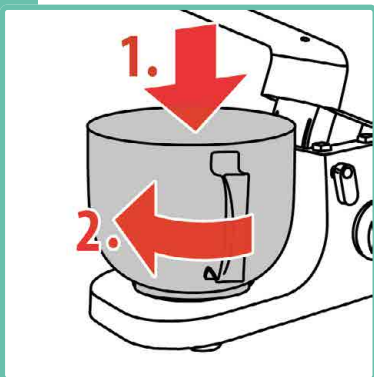
6. A tartozékok tisztítása



Mosogatószeres vízzel tisztítsa a dagasztókart, a lapos keverőlapátot, a habverőt, a tálfedelelet és a keverőtálat.

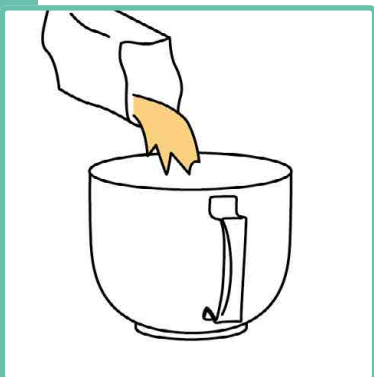
! Ne használjon agresszív tisztítószeret. Az alkatrészek nem helyezhetők mosogatógépbe. A hő vagy az agresszív tisztítószerek deformálhatják vagy elszínezhetik az alkatrészeket.

7. A keverőtál behelyezése



Helyezze a keverőtálat a tartóba. Forgassa a tálat, amíg be nem reteszel.

8. Az összetevők betöltése

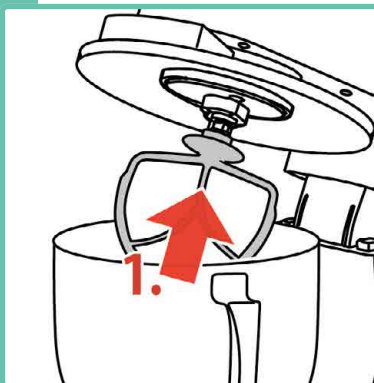


Helyezze az összetevőket a keverőtálba. Ne lépje túl a maximális mennyiséget.

i Legfeljebb 1,5 kg-ot töltsön bele 5:3 arányú liszt-víz keverék esetén, vagy 1,2 kg-ot 2:1 arányú liszt-víz keverék esetén.

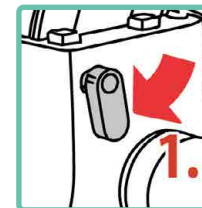
i Receptötletek a 11. oldalon találhatók.

9. A kívánt tartozék behelyezése



Helyezze be a hajtótengelybe a dagasztókart, a lapos keverőlapátot vagy a habverőt. Nyomja rá a tartozékot a csatlakozóra, majd forgassa el, hogy rögzüljön.

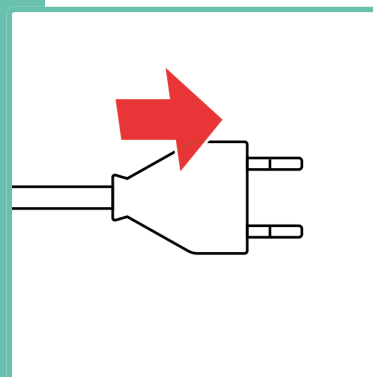
10. A keverőkar leeresztése



Engedje le munkahelyzetbe a keverőkart, amíg hallhatóan be nem reteszel.

! BECSÍPÓDÁS VESZÉLYE: Ne nyúljon a mechanizmushoz!

11. A készülék csatlakoztatása



Dugja be a hálózati csatlakozót egy megfelelően felszerelt konnektorba.

! A konnektornak a 220–240 V~, 50–60 Hz hálózati szabványnak kell megfelelnie.

Alkalmazás

! Működés közben soha ne nyúljon a kezével vagy tárgyakkal a forgó keverőtálba. A tartozékcseré előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

1. A készülék bekapcsolása



Nyomja meg a be- / kikapcsoló gombot.

i A készülék üzemkész, ha a kijelző a következőt mutatja: 0 00:00.

2. A sebességfokozat kiválasztása



A sebességfokozat lépésenként való változtatásához forgassa a szabályozót.

i Üzem közben a kijelző a jelenlegi üzemidőt mutatja. Időzítő nélkül a maximális üzemidő 10 perc.

i Alacsony fokozat a sűrűbb keverékekhez, magas fokozat a folyékonyabb keverékekhez.

! Dagasztás közben a készüléket legfeljebb 6 percig használja megszakítás nélkül. Ezután kapcsolja ki és hagyja lehűlni.

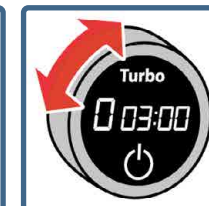
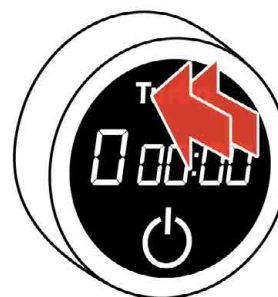
3. A készülék pihentetése



A készülék működése közben röviden nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

i A készülék és az időzítő (ha be van kapcsolva) leáll.

4. Az időzítő funkció beállítása



Nyomja meg kétszer a Turbo gombot a készülék leállításához. Nyomja meg ismét kétszer az időzítő funkció bekapcsolásához. Állítsa be a szabályozóval az időt.

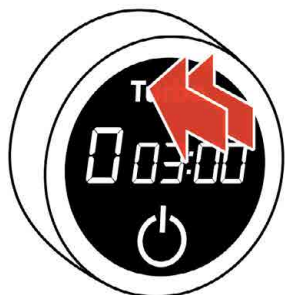
5. Az időzítő indítása



Indítsa el a be-/kikapcsoló gombbal az időzítőt. Válassza ki a sebességfokozatot az időzítő elindításához.

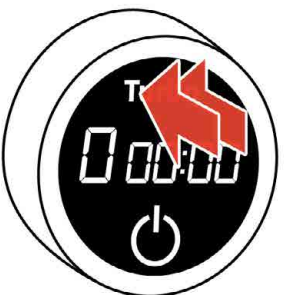
i Az időzítő lejártá után a készülék automatikusan leáll.

6. Az időzítő leállítása



Aktivált időzítő esetén nyomja meg kétszer a Turbo gombot.

7. Turbo funkció



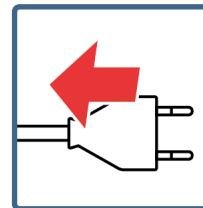
A Turbo funkció bekapcsolásához érintse meg kétszer a Turbo gombot, hogy a kijelzőn a 0 00:00 felirat jelenjen meg. Ezután tartsa lenyomva a Turbo gombot egy rövid keverési impulzus elindításához.

- i** A gomb elengedésekor a kijelző ötször villog. Amíg a kijelző villog, a Turbo gombot újra megnyomva keverési impulzusokat lehet indítani.
- i** A Turbo funkció nem kapcsolható be, amíg a készülék egy kiválasztott sebességfokozaton működik.

8. A készülék kikapcsolása



2s.



Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot a készülék kikapcsolásához. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

! Várjon, amíg minden alkatrész megáll.

Kalácstészta



- 500 g fehérliszt vagy kalácsliszt
- 1½ teáskanál só
- 20 g cukor
- 20 g friss élesztő vagy 1 csomag száraz élesztő
- 300 ml langyos tej
- 60 g puha vaj
- 1 tojás

1. Keverjen össze egy tálban lisztet, sót és cukrot.
2. Oldja fel az élesztőt a langyos tejben, majd adja hozzá a vajat és a tojást a liszthez.
3. Az összes hozzávalót dagassza sima, rugalmas tésztává (kb. 10 perc).
4. Fedő alatt, szobahőmérsékleten 1–1½ órán át kelessze, amíg a tészta kétszeresére dagad.
5. Ossza a tésztát két részre, formáljon két csíkot belőle, majd fonja össze.
6. Helyezze sütőpapírral bélelt tepsire, és hagyja még 30 percig pihenni.
7. Kenje meg tojás-tej keverékkel.
8. Süsse 200 °C-ra előmelegített sütőben kb. 35–40 percig.

Pizzatészta



- 500 g pizzaliszt vagy fehérliszt
- 10 g só
- 10 g friss élesztő vagy ½ csomag száraz élesztő
- 300 ml langyos víz
- 2 evőkanál olívaolaj

1. Keverjen össze lisztet, sót és cukrot.
2. Oldja fel az élesztőt vízben és adja a liszthez az olívaolajjal.
3. Gyúrja rugalmas tésztává (kb. 10 percig).
Legjobb, ha a dagasztókart használja
4. Lefedve 4 órán át vagy egy éjszakán át pihentesse.
5. Ossza 2–3 részre, és gyúrja vékonyra.
6. Töltse tetszés szerint.
7. Süsse 240–250 °C-on a sütő legalsó rácsán 10–15 percig.

Süteménytészta (édes omlós tészta)



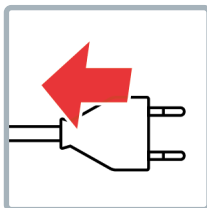
- 250 g liszt
- 125 g hideg vaj
- 30 g cukor
- ½ csomag vaníliás cukor
- 1 csipet só
- 1 tojás
- 1–2 evőkanál hideg víz

1. Keverjen össze lisztet, cukrot, vaníliás cukrot és sót.
2. Adjon hozzá apróra vágott vajat, és morzsolja össze az ujjai között.
3. Adjon hozzá tojást és vizet, majd gyorsan gyúrja össze tésztává.
4. Nyomja laposra, majd 30 percre tegye hűtőbe.
5. Nyújtsa ki a tésztát és bélelje ki vele a tepsit.
6. Töltse a recept szerint vagy süsse elő vaksütéssel.
7. A sütemény receptjének megfelelően 180–200 °C-on süsse.

»Gyümölcsös pitékhez csökkentse a tésztában a cukor mennyiségét 20 g-ra és adjon hozzá ½ csomag vaníliás cukrot, mivel a gyümölcsök már eleve elég édesek«

Tisztítás

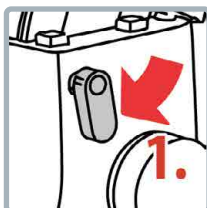
1. A készülék kikapcsolása



Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot a készülék kikapcsolásához. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

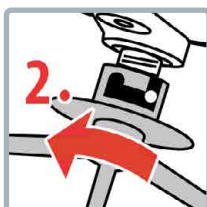
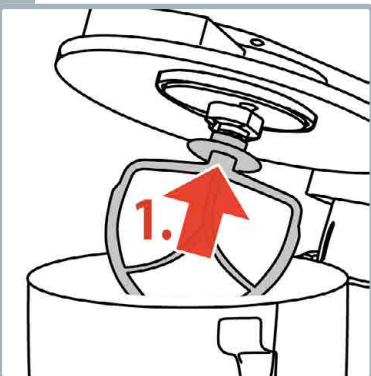
! Várjon, amíg minden alkatrész megáll.

2. A keverőkar megemelése



Nyomja le a reteszelőkart. A keverőkar felfelé mozog.

3. A tartozékok eltávolítása



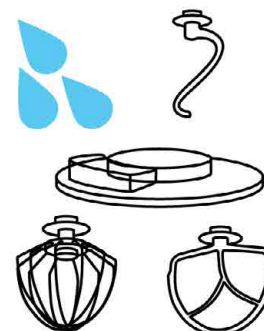
Vegye le a tartozékot és a keverőtálat.

4. A keverőtál tisztítása



A keverőtálat mosogatószeres vízzel tisztítsa. A maradék ételt teljesen távolítsa el.

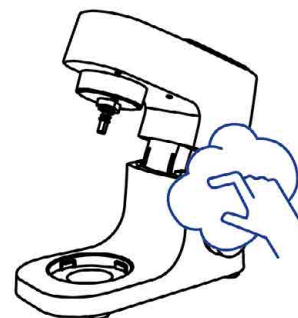
5. A tartozékok tisztítása



Mosogatószeres vízzel tisztítsa a dagasztókart, a lapos keverőlapátot, a habverőt és a tálfedelelet.

! Ne használjon agresszív tisztítószeret. Az alkatrészek nem helyezhetők mosogatógépbe. A hő vagy az agresszív tisztítószerek deformálhatják vagy elszínezhetik az alkatrészeket.

6. A ház tisztítása



A házat nedves kendővel törölje le. Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószeret.

! Soha ne merítse a motorházat vízbe vagy más folyadékba. A készülék belsejébe nem kerülhet folyadék.

Problémák és okok

Probléma/ok	Megoldás
A készülék nem működik	Be van dugva a hálózati csatlakozó? A keverőkar teljesen le van engedve és be van reteszelve?
A készülék kopogó hangokat ad	A keverőtál helyesen rögzült az alaplapon? Helyesen van rögzítve a tartozék?
A készülék hirtelen megáll	A készülék túl van terhelve/túl van töltve?



Ezen eszközre 5 év garanciát vállalunk a vásárlás napjától számítva. A garancia az eszköz anyag- vagy gyártási hibáinak javítását vagy cseréjét fedezi. Új készülékre való cserére vagy a vásárlási ár visszatérítésére nincs lehetőség. A garancia nem terjed ki a normál kopásra, ipari használatra, az eredeti állapot megváltoztatására, tisztítási munkákra, a vásárló vagy harmadik személyek által okozott nem megfelelő kezelésre vagy sérülésre, külső körülményekből eredő vagy az akkumulátorok által okozott károkra. A garancia feltétele, hogy a hibás készüléket a vásárló költségére beküldjék az értékesítési hely által keltezett és aláírt garanciakártyával vagy a vásárlási bizonylattal együtt.



Hulladékkezelés/környezetvédelem

Ezt a készüléket soha ne dobja a háztartási hulladékba, hanem a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Kizárólag a település hivatalos gyűjtőhelyeit vegye igénybe. Az ellenőrizetlenül ártalmatlanított készülékekből káros anyagok szivároghatnak ki, amelyek megmérgezhetik az élelmiszerláncot, a növény- és állatvilágot. Az értékesítési hely köteles visszavenni a régi készülékeket. A leselejtezett készülékeket azonnal tegye használhatatlanná. Húzza ki a hálózati csatlakozót és vágja el a hálózati kábelt.

Forgalmazás

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Triengen
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ernst Lorch KG
Bildstockstraße 9
D-72458 Albstadt
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Krumbach
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43A, Gorski Patnik utca
BG- 1421 Szófia

5 YEARS
GUARANTEE

